

Distr.: General
25 March 2013
Arabic
Original: English



رسالتان متطابقتان مؤرختان ٢٥ آذار/مارس ٢٠١٣ موجهتان إلى الأمين
العام ورئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى
الأمم المتحدة

يشرفني أن أرفق طيه رسالة موجهة إليكم من معالي السيد علي أكبر صالح، وزير
خارجية جمهورية إيران الإسلامية، بخصوص استخدام أسلحة كيميائية في حلب، بالجمهورية
العربية السورية (انظر المرفق).

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) محمد خزاعي

السفير

الممثل الدائم



الرجاء إعادة استعمال الورق

270313 270313 13-27055 (A)



مرفق الرسالتين المتطابقتين المؤرختين ٢٥ آذار/مارس ٢٠١٣ الموجهتين إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة

كما أُحطتم علما، قامت جماعات المعارضة السورية المسلحة باستخدام الأسلحة الكيميائية في ١٩ آذار/مارس ٢٠١٣ في حلب، مما أسفر عن مقتل وإصابة عدد من المدنيين الأبرياء في ذلك البلد. ويمثل هذا الهجوم تهديدا خطيرا للسلم والأمن الدوليين وانتهاكا صارخا للقواعد القانونية المعمول بها دوليا، وخاصة اتفاقية حظر استحداث وإنتاج وتخزين واستعمال الأسلحة الكيميائية وتدمير تلك الأسلحة.

ولما كانت جمهورية إيران الإسلامية من الضحايا الرئيسيين للحالات المعاصرة لاستخدام الأسلحة الكيميائية، فهي تدين هذه الجريمة اللاإنسانية، وهي إذ تذكر بما على جميع الدول من مسؤوليات فيما يتعلق بحظر أي شكل من أشكال استخدام الأسلحة الكيميائية وحظر تقديم أي مساعدة إلى الدول الأخرى والجماعات الإرهابية في استخدام الأسلحة الكيميائية، تدعو جميع الدول والمنظمات الدولية، بما فيها الأمم المتحدة، إلى إدانة هذه الجريمة اللاإنسانية دون تردد وبعبارة واضحة، واتخاذ جميع التدابير الممكنة لمنع تكرار استخدام الأسلحة الكيميائية، ودعم المبادرة الهادفة إلى إجراء تحقيق محايد حول هذا الحادث وتحديد الجهات التي زوّدت الإرهابيين في سورية بهذه الأسلحة والمواد الكيميائية السامة ومعاقبة مرتكبي هذه الجريمة. وفي السياق نفسه، تنوّه جمهورية إيران الإسلامية بالجهود التي يبذلها الأمين العام للتحقيق في هذه الحالة، بناء على طلب الحكومة السورية، وتعرب عن أملها في أن يتم هذا التحقيق بشكل متسم تماما بالحياد والموضوعية والجدية.

ولعل في هذه الهجمة الكيميائية، التي نُفذت ونحن على مشارف انعقاد المؤتمر الاستعراضي الثالث لاتفاقية الأسلحة الكيميائية، تذكرة جديدة لنا بضرورة تنفيذ الدول الأعضاء لأحكام الاتفاقية بشكل كامل وفعال، وبالأخص ضرورة قيام حائزي هذه الأسلحة بالقضاء تماما على هذه الأسلحة الممجيّة.

ووفقا لأحكام اتفاقية الأسلحة الكيميائية، يعدّ استخدام الأسلحة الكيميائية أو التهديد باستخدامها، تحت أي ذريعة أو ظرف، من جانب الدول أو جماعات المعارضة أمرا مدانا غير مقبول. وإني على ثقة من أن الأمم المتحدة ستدين بأشدّ العبارات استخدام الأسلحة الكيميائية ضد الشعب الأعزل في حلب، وأنها ستقوم، وفقا للمبادئ والأهداف المحددة في إطار صون السلم والأمن الدوليين، ببذل قصارى جهدها لمنع تكرار استخدام هذه الأسلحة المروّعة.

(توقيع) علي أكبر صالحی

وزير الخارجية

جمهورية إيران الإسلامية